



Twin rods cylinders are used when it's necessary to avoid any possible rotation of its linear movement.  
Available bores are: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.  
There is also the possibility to use Viton seals for high temperatures.

**Válec s dvojitými tyčemi se používají, když je třeba zabránit možné rotaci jejího lineárního pohybu.  
Dostupné otvory jsou: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.  
Je také možné použít těsnění Viton pro vysoké teploty.**

*I cilindri ad aste gemellate vengono utilizzati quando è indispensabile impedire la rotazione del movimento lineare dello stelo del cilindro.*

*Le taglie disponibili sono: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.*

*C'è anche la possibilità di usare guarnizioni in VITON per alte temperature.*

## ORDERING CODE / OBJEDNÁVKOVÝ KÓD / CHIAVE DI CODIFICA

C A 0 0 1 0 0 0 0 0 0



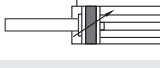
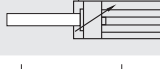

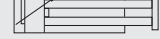
Stroke / Zdvih / Corsa

Ø cylinder / Ø válec / Ø cilindro

### SEALS / TĚSNĚNÍ / GUARNIZIONI

	ROD / PÍSTNÍ TYČ / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyurethan / poliuretano	polyurethane / polyurethan / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10C°+ 150C°)	viton / viton / viton (-10C°+ 150C°)
6	viton / viton / viton (-10C°+ 150C°)	polyurethane / polyurethan / poliuretano

### VERSION / VERZE / VERSIONE

01	double acting cushioned magnetic / Dvojitý s magnetem a tlumením / doppio effetto ammortizzato magnetico	
02	double acting cushioned non magnetic / Dvojitý bez magnetu a s tlumením / doppio effetto ammortizzato non magnetico	
03	through rod cushioned magnetic / Dvojitý s magnetem, tlumením a ptůběžnou pístnicí / stelo passante ammortizzato magn.	
04	through rod cushioned non magnetic / Dvojitý bez magnetu, tlumením a ptůběžnou pístnicí / stelo passante ammortizzato non magn.	
07	with inox rod cushioned magnetic / Dvojitý s magnetem a s tlumením nerez pístnice / con stelo inox ammortizzato magnetico	
08	with inox rod cushioned non magnetic / Dvojitý bez magnetu a s tlumením nerez pístnice / con stelo inox ammortizzato non magnetico	

## TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Sizes / Velikosti / Alesaggi

Ø32-40-50-63-80-100

Standard strokes / Zdvih standard / Corse standard

mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500

Fluid / Médium / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Mazaný nebo nemazaný vzduch / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Rozsah provozních teplot / Temperatura di esercizio

Polyurethane / Polyurethan / Poliuretano: -20°C + 80°C  
Viton: -10°C + 150°C

Max operating pressure / Maximální provozní tlak / Pressione massima di esercizio

10 bar

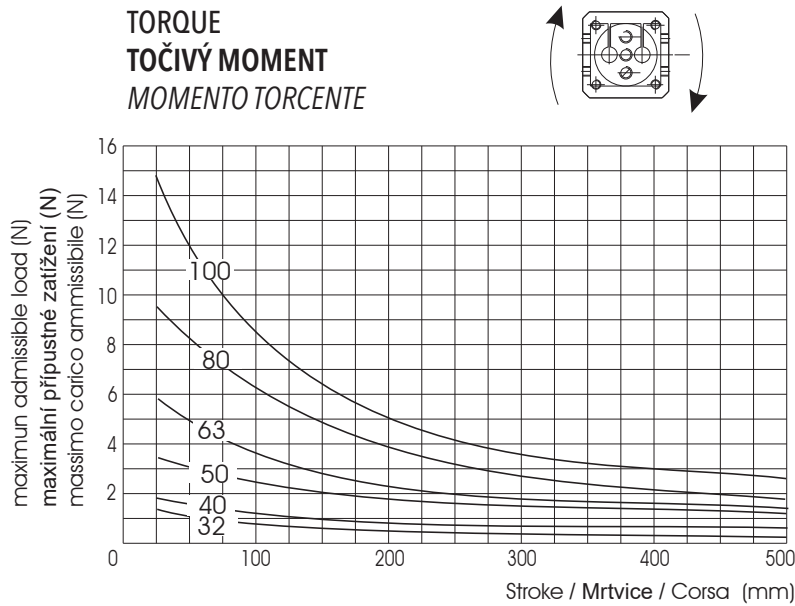
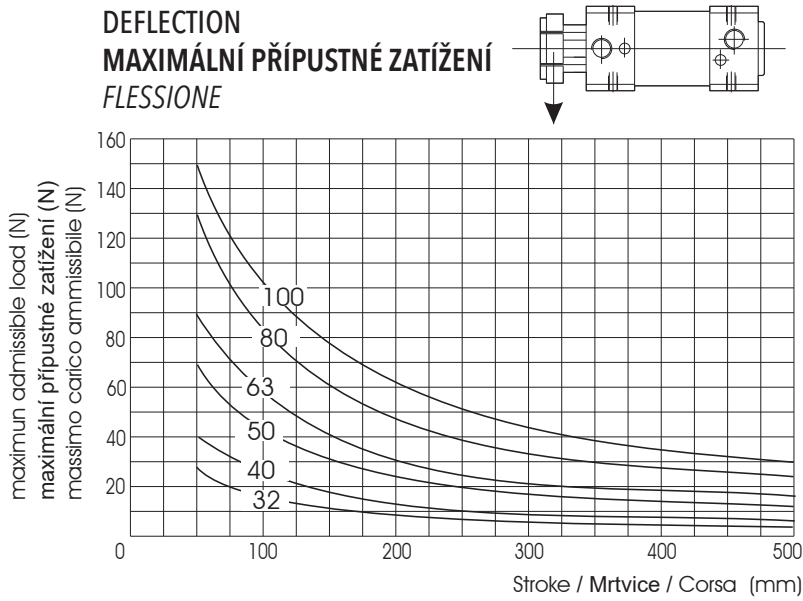
Force / Síly / Forze svilupate

Technical informations page / Stránka technických informací / Pagina dati tecnici

Air consumption / Spotřeba vzduchu / Consumo aria

Technical informations page / Stránka technických informací / Pagina dati tecnici

LOAD DIAGRAM / ZATÍŽE DIAGRAM / DIAGRAMMA DI CARICO



SEALS KIT / SADA TĚSNĚNÍ / KIT GUARNIZIONI

K Z 3 8 1 0 0 0

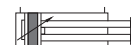
→ Ø cylinder / Ø válec / Ø cilindro

→ SEALS / TĚSNĚNÍ / GUARNIZIONI

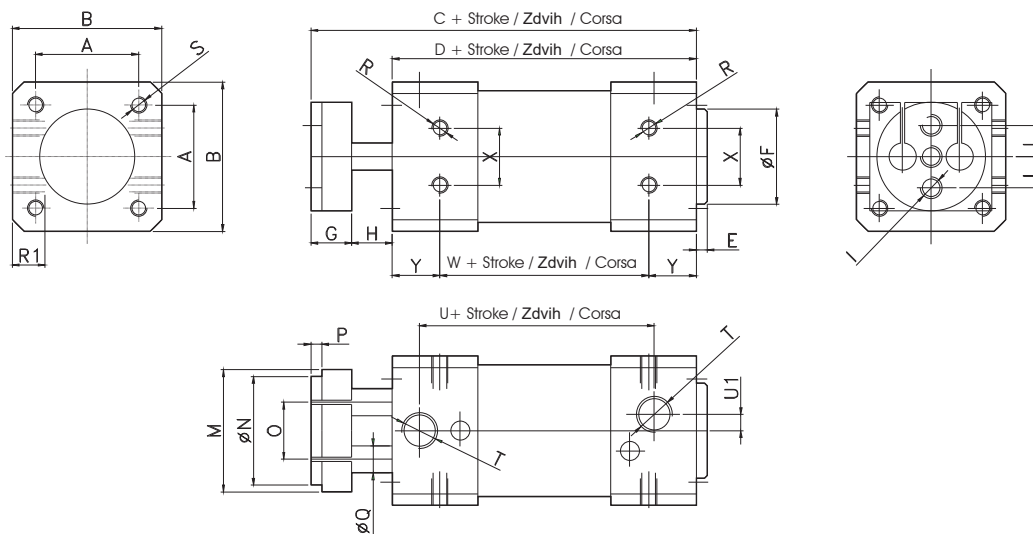
	ROD / PÍSTNÍ TYČ / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
<b>1</b>	polyurethane / polyurethan / poliuretano	polyurethane / polyurethan / poliuretano
<b>3</b>	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)
<b>6</b>	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	polyurethane / polyurethan / poliuretano

Double acting cushioned  
**Dvojčinné s tlumením**  
*Doppio effetto ammortizzato*

CODE: CA011.Ø.mm



CODE: CA021.Ø.mm



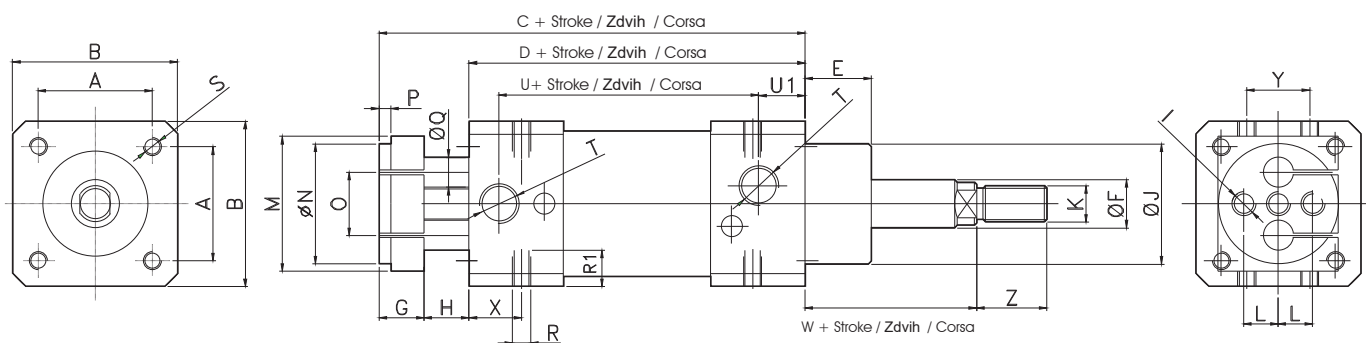
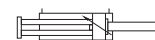
Ø	A	B	C	D	E	ØF	G	H	I	L	M	ØN	O	P	ØQ	R	R1	S	T	U	U1	W	X	Y
32	32.5	45	128	102	4	30	15	11	M6	9.5	40	32	18	4	8	M5	8	M6	G1/8	78	4.5	72	16	15
40	38	55	142	112	4	35	15	15	M8	11.5	45	40	21	4	10	M6	10	M6	G1/4	86.5	6	77	21	17.5
50	46.5	65	151	117	4	40	18	16	M8	15	55	50	26	5	12	M8	10	M8	G1/4	82.5	8.5	85	24	16
63	56.5	80	161	125	4	45	22	14	M10	19	70	63	35	5	16	M8	10	M8	G3/8	89.5	8.5	89	33	18
80	72	100	174	136	4	45	22	16	M12	25	95	80	46	5	20	M10	13	M10	G3/8	100	8.5	98	40	19
100	89	115	181	143	4	55	22	16	M12	35	110	100	70	5	20	M10	13	M10	G1/2	106	10	105	58	19

Through rod cushioned  
**Dvojčinný s tlumením a pŕuběžnou pístnicí**  
*Stelo passante ammortizzato*

CODE: CA031.Ø.mm

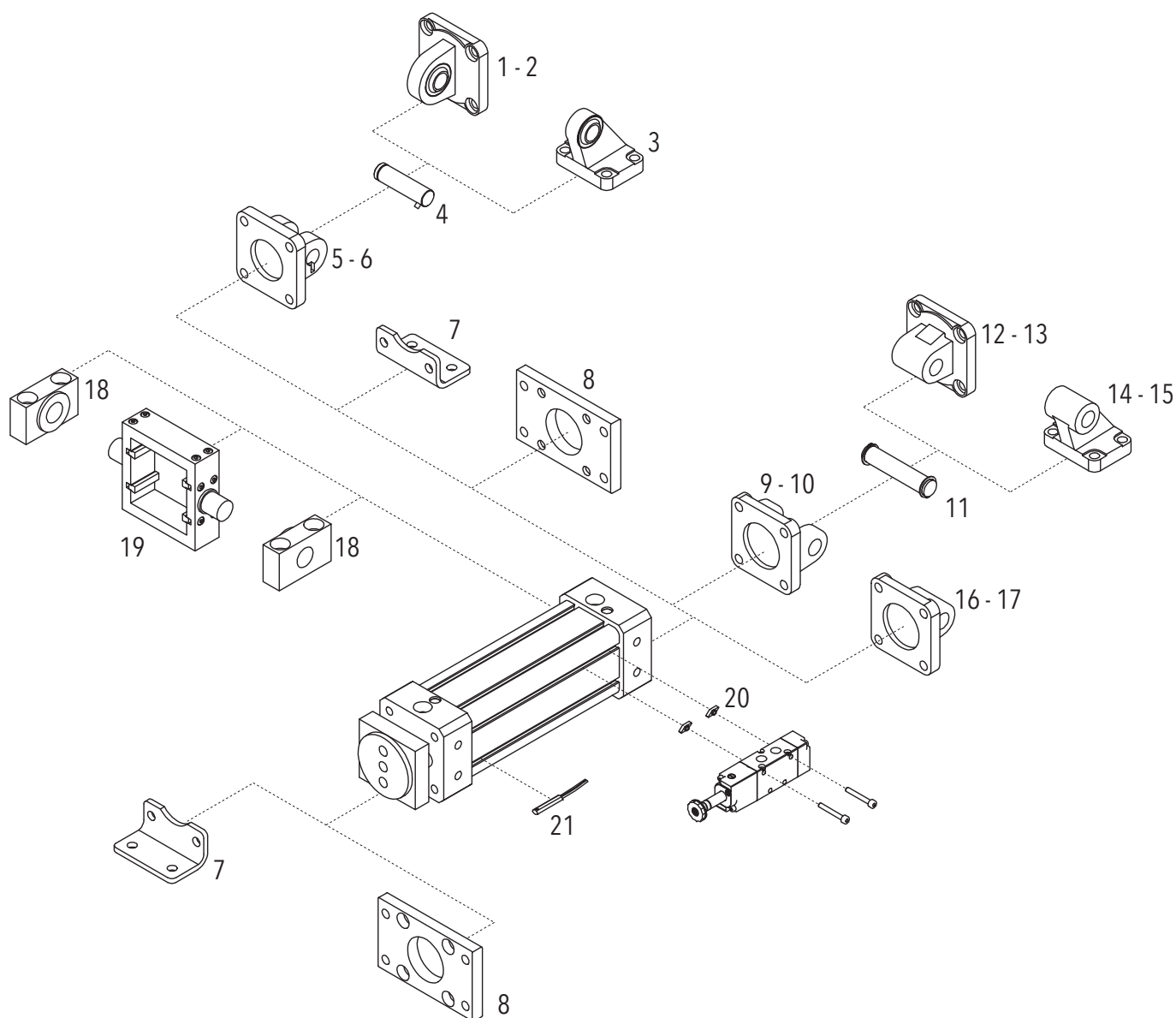


CODE: CA041.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	ØF	G	H	I	ØJ	K	L	M	ØN	O	P	ØQ	R	R1	S	T	U	U1	W	X	Y
32	32.5	45	128	102	20	12	15	11	M6	30	M10x1.25	9.5	40	32	18	4	8	M5	8	M6	G1/8	77.5	4.5	26	15	16
40	38	55	142	112	22	16	15	15	M8	35	M12x1.25	11.5	45	40	21	4	10	M6	10	M6	G1/4	86	6	30	17.5	21
50	46.5	65	151	117	28	20	18	16	M8	40	M16x15	15	55	50	26	5	12	M8	10	M8	G1/4	82.5	8.5	37	16	24
63	56.5	80	161	125	28	20	22	14	M10	45	M16x15	19	70	63	35	5	16	M8	10	M8	G3/8	89.5	8.5	37	18	33
80	72	100	174	136	34	25	22	16	M12	45	M20x1.5	25	95	80	46	5	20	M10	13	M10	G3/8	100	8.5	46	19	40
100	89	115	181	143	38	25	22	16	M12	55	M20x1.5	35	110	100	70	5	20	M10	13	M10	G1/2	102	10	51	19	58

## MOUNTING PARTS / MONTÁŽNÍ DÍLY / ACCESSORI DI FISSAGGIO



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
1	AR4226. Ø	male hinge with articulated head / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio con testa snodata</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
2	AR4261. Ø	male hinge with articulated head / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio con testa snodata</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
3	AR4208. Ø	square těsnění artic.head / <b>čtvercový kloub / articolazione a squadra snodata</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
4	AR41803. Ø	pin anti-rotation / <b>čep / perno antirotazione</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
5	AR41801. Ø	narrow female hinge / <b>zadní kyvné ložisko / cerniera femmina stretta</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
6	AR4212. Ø	narrow female hinge / <b>zadní kyvné ložisko / cerniera femmina stretta</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
7	AR4152. Ø	pedestal / <b>Boční patka / piedino</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
8	AR4151. Ø	flange / <b>čelní (zadní) deska / flangia</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
9	AR4147. Ø	female hinge / <b>zadní kyvné ložisko / cerniera femmina</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
10	AR4184. Ø	female hinge / <b>zadní kyvné ložisko / cerniera femmina</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
11	AR4150. Ø	otočný čep for hinge / <b>čep / perno per cerniera</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
12	AR4149. Ø	male hinge / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
13	AR4186. Ø	male hinge / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
14	AR4156. Ø	square těsnění / <b>čtvercový kloub / articolazione a squadra</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
15	AR4207. Ø	square těsnění / <b>čtvercový kloub / articolazione a squadra</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
16	AR4149. Ø	male hinge / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
17	AR4186. Ø	male hinge / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
18	AR4159. Ø	support for inter. hinge / <b>ložisko pro střední závěs / supporto cerniera intermedia</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
19	AR4158. Ø	intermediate hinge / <b>střední závěs / cerniera intermedia</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
20	AR4213	valve fixing plaque / <b>deska pro upevnění ventilu / piastrina fissaggio valvola</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
21	AR4019...	oval switch / <b>magnetický snímač polohy / sensore ovale</b>	